



Sauter GmbH

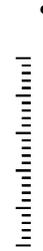
Ziegelei 1
D-72336 Balingen
E-Mail: info@sauter.eu

Tel: +49-[0]7433- 9933-199
Fax: +49-[0]7433-9933-149
Internet: www.sauter.eu

Istruzione d'uso Dinamometro digitale

SAUTER FK

Versione 1.5
05/2018
DE



PROFESSIONAL MEASURING

FK-BA-i-1815



SAUTER FK

Versione 1.5 05/2018

Istruzione d'uso Dinamometro digitale

Grazie per l'acquisto di un misuratore di forza digitale di SAUTER. Ci auguriamo che lei con questo dispositivo di alta qualità e funzionalità estese siate molto soddisfatti. Se avete domande, richieste o suggerimenti siamo sempre a vostra disposizione in qualsiasi momento sotto il nostro numero di servizio.

Zusammenfassung:

1	Consegna	3
2	Condizioni di lavoro.....	4
3	Erogazione di corrente	4
4	Dati tecnici.....	4
5	Funzionamento	4
5.1	Display	4
5.2	Tasti del pannello di controllo.....	4
5.3	Invertire il display di 180°	5
5.4	Misurazioni continui (Modo Track)	5
5.5	Funzione valori di picco (Peak Modus).....	5
6	Fissaggio su un banco di prova	5
7	Avviso	5
8	Come regolare il dinamometro FK	7

1 Consegna

- SAUTER FK
 - Erogazione di corrente
 - Valigetta di trasporto
 - Accessori standard, come illustrato in seguito
- Barra di prolungamento: 90mm



Sensore interno significa, che il sensore di forza si trova nel corpo con display.

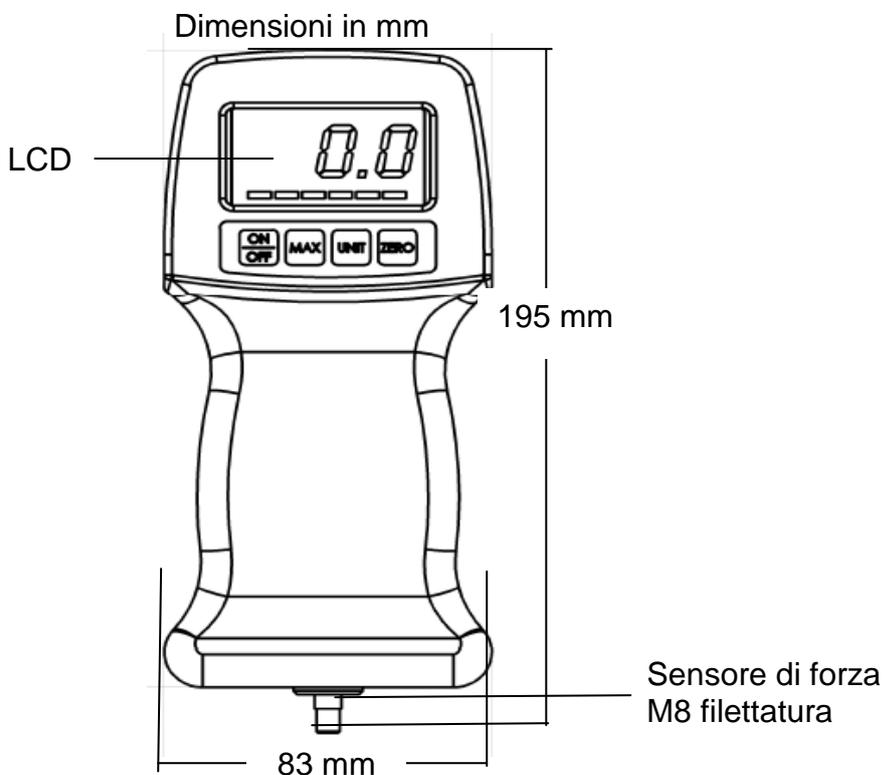
Condizioni :

Fondamento di misurazione:

1. Misurazione continua (Track)
2. Misurazione valori di picco (Peak Hold):

= Registrazione del valore massimo:

In tal modo in tutte le misurazioni successive il valore di picco verrà registrato.



2 Condizioni di lavoro

Temperatura: 10°C fino a 30°C

Umidità: 15% fino a 80%

3 Erogazione di corrente

- Sia con batterie (6 pile di Tipo AA), inclusi nella consegna, non ricaricabili!
Se necessario sostituire le pile.
- o collegandosi alla rete di alimentazione

Collegamento rete:

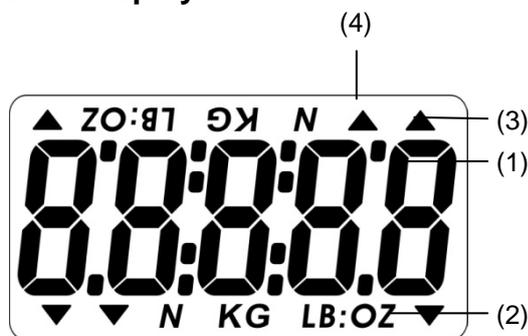
- Connessione con cavo adattatore di alimentazione

4 Dati tecnici

- Precisione: $\pm 0,5\%$ della potenza nominale
- Dati frequenza di campionamento : 1000 Hz
- Protezione di sovraccarico: 200% di max.
- Dimensioni: LxPxA: 195 x 82 x 35 mm
- Peso netto: ca. 0,72 kg

5 Funzionamento

5.1 Display



- (1) Risultati di misura
- (2) Unità di misura
- (3) Direzione di misura
- (4) Visualizzazione del PEAK (valori di picco)- Modus

5.2 Tasti del pannello di controllo

ON / OFF:

ON / OFF tasto accendi / spegni
(per accendere , premere ON 1 sec.)

MAX:

Commutazione tra modo continuo e modo valore di picco
(registra i valori massimi)

UNIT:

Premere brevemente: selezionare unità: N, kg, lb, ou

ZERO:

- Azzera i risultati di misura (funzione di taratura)
- Cancela il valore di misura di picco (modo valori di misura di picco)

5.3 Invertire il display di 180°

Basta semplicemente girare il dispositivo di 180 ° e il display si inverte automaticamente.

5.4 Misurazioni continui (Modo Track)

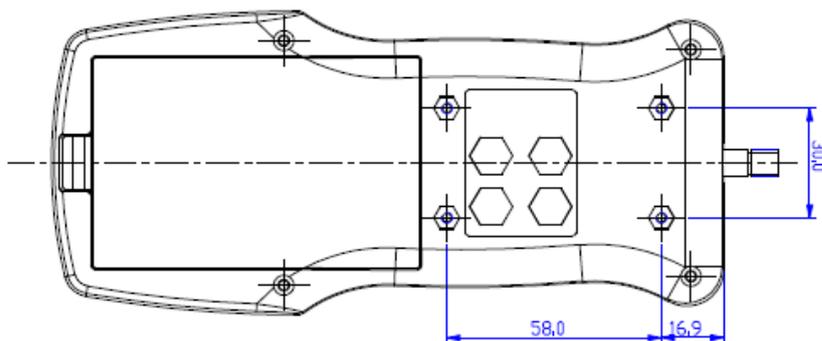
Sul display (1) si visualizza una forza continua in direzione predeterminata (3).
Per azzerare il display, premere il tasto ZERO.

5.5 Funzione valori di picco (Peak Modus)

Per attivare, premere il tasto MAX

6 Fissaggio su un banco di prova

Il fissaggio è possibile su tutto banci di prova SAUTER con 4 viti M3



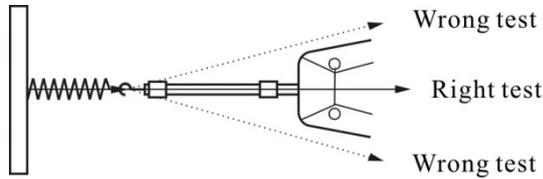
7 Avviso

Le misurazioni eseguite in maniera non corretta possono portare a serie lesioni delle persone e danni a oggetti materiali e perciò possono essere eseguite esclusivamente dal personale addestrato ed esperto.

In particolare bisogna evitare che sullo strumento acquistato agiscano forze di misura che superino il carico massimo (*Max*) del dispositivo e non agire su di esso con tra-

sduttori di forza posizionati non in asse e neppure far agire sullo strumento di misurazione grandi impulsi di forza.

Bisogna evitare torsioni, perché ciò potrebbe portare alla sua rottura e, in ogni caso, all'abbassamento della precisione di misurazione.



Usò non conforme alla destinazione

Non adoperare lo strumento di misurazione per le pesature mediche.

Se la quantità del materiale pesato sarà lievemente diminuita o aumentata, allora il meccanismo "compensativo-stabilizzante" incorporato nello strumento di misurazione potrebbe comportare la visualizzazione di risultati di misurazione errati (esempio: fuoriuscita lenta di un liquido dal recipiente appeso allo strumento di misurazione!).

Non sottoporre strumento di misurazione all'azione di lunga durata di un carico appeso.

Sovraccarichi

Bisogna evitare sovraccarico dello strumento di misurazione sopra il carico massimo (*Max*) indicato, togliendo il carico di tara già esistente. Ciò potrebbe portare a un danneggiamento dello strumento di misurazione (pericolo di rottura!).

Attenzione:

- Accertarsi che sotto il carico appeso non ci sia gente che possa riportare lesioni o non si trovino oggetti materiali che possano subire danni!
- Lo strumento di misurazione non è destinato alla pesatura di persone, né a essere utilizzato come bilancia per neonati.
- Lo strumento di misurazione non soddisfa ai requisiti della legge su prodotti medici (in Germania: MPG - Medizinproduktegesetz).
- Non utilizzare mai lo strumento di misurazione in ambienti minacciati da esplosione; l'esecuzione di serie del prodotto non è esecuzione anti esplosione.
- È vietato apportare modifiche alla struttura dello strumento di misurazione. Ciò potrebbe causare la visualizzazione di risultati di misurazione errati, trasgressione di condizioni tecniche di sicurezza, nonché portare alla distruzione dello strumento di misurazione.
- L'esercizio dello strumento di misurazione dev'essere conforme alle linee guida riportate.
- Per altri ambiti di utilizzo/campi di applicazione è richiesto il consenso scritto dell'azienda SAUTER.

Garanzia

La garanzia decade nel caso di:

- non osservanza delle nostre linee guida contenute nel manuale d'istruzioni per uso;
- esercizio effettuato in modo non conforme alle applicazioni descritte;
- modifiche o manomissioni del dispositivo;
- danneggiamento meccanico o danno causato da altro agente quale, p.es. fluidi;
- montaggio non corretto o impianto elettrico non adeguato;
- sovraccarico del meccanismo di misurazione.

Supervisione dei mezzi di controllo

Nell'ambito del sistema di garanzia di qualità bisogna verificare a intervalli regolari proprietà tecniche di misurazione dello strumento di misurazione e di peso campione eventualmente disponibile. A tal fine l'utente responsabile deve definire un ciclo adeguato, nonché tipo e portata di tale controllo.

Informazioni riguardanti la supervisione dei mezzi di controllo quali sono gli strumenti di misurazione, nonché pesi campione indispensabili, sono disponibili sul sito internet dell'azienda SAUTER (www.sauter.eu). I pesi e gli strumenti di misurazione si possono far verificare e regolare velocemente e a buon mercato presso il laboratorio dell'azienda KERN accreditato dalla DAkkS (Deutsche Akkreditierungsstelle GmbH) ripristino alla norma vigente in singolo paese di esercizio).

IMPORTANTE

Rispettare le linee guida comprese nel manuale d'istruzioni per uso: prima di avviare il dispositivo bisogna leggere attentamente il presente manuale d'istruzioni per uso, anche se avete già esperienza nell'uso degli strumenti di misurazione dell'azienda SAUTER.

8 Come regolare il dinamometro FK

1. Innanzitutto è necessario garantire condizioni di lavoro fisiche stabili. Si raccomanda un breve tempo di riscaldamento del dispositivo per circa 1 minuto, necessario per la stabilizzazione.

Attivare il dispositivo FK premendo il tasto "ON / OFF". Tenere il dispositivo in posizione sospesa verticale.



2. Quando sul display si visualizza zero, premere simultaneamente i tasti "UNIT" e "ZERO" fino a quando sul display non appare "CAL".



3. Attendere qualche secondo e sul display si visualizza il peso di calibrazione necessario ad es. 5,000 kg per FK 50 o 10,00 kg FK 100.



4. Mettere il peso corrispondente al gancio di carico. Tenere il dispositivo fermo senza tremare (suggerimento: tenere il dispositivo con entrambe le mani e appoggiare i gomiti su un tavolo o fissare su un qualche oggetto o banco di prova).



5. Mantenere questa posizione fino a quando sul display non appare "F". Dopo che rimuovere il peso e la calibrazione è completata. Nel caso in cui sul display appare "E" - ripetere il passo da 1 a 5 e quando sul display si visualizza "F" la calibrazione ha avuto un buon successo.

Annotazione: Per accedere alla CE Dichiarazione di Conformità, cliccare su questo link, per favore: <https://www.kern-sohn.com/shop/de/DOWNLOADS/>